

M O N T E A L E G R E

=====  
MAANDBLAD ten dienste van de Gereformeerde Kolonie te Monte Alegre  
Paraná --- Brasil  
-----

R e d a c t i e

M. B O S

A. N A P

R. N A U T A

Adres Redactie: Monte Alegre, Paraná, C.P. 171, Brasil.

Correspondentieadres in Nederland: R.J. Groenveld

Englumstraat 9, Oldehove Gn  
Girono 982435.

Abonnementsprijs: In Brasil: Cr\$ 3000 per halfjaar.

In Nederland en elders: f. 4,75 of Am\$ 1,50  
per halfjaar.

Verschijnt op het einde van elke maand.

=====  
I N H O U D:

Pag. 2	Schriftoverdenking.
" 3	Zending en Evangelisatie.
" 4	Officiële mededelingen van het Consulaat.
" 6	Novidades do Brasil.
" 8	Kolonisatie.
" 9	Gedicht.
" 10	Wij lezen samen de "Institutie".
" 12	Portugese rubriek.
" 13	Kritische Kroniek.
" 14	Provinciale en plaatselijke verschillen.
" 15	Het weeroverzicht.
" 16	Kerkelijk nieuws.
" 17	Verenigingsnieuws Bericht van de redactie.
" 18	Van de Escola Ebenézer. Advertentie.

=====

S C H R I F T O V E R D E N K I N G

=====

A l s   v a n   v u u r .

Verdeelde tongen als van vuur.  
Hand. 2:3.

Het pinksterteken is als teken arm. Het is geen vuur, het was ook geen wind. Het was slechts als van vuur. En een geluid als van wind. Deze armoede stelt wel de dragers en de aanschouwers van het teken op een zware proef; men kan veel gemakkelijker, naar men althans zelf meent, zich bezig houden, en zijn gedachten leiden laten, als er iets is, dat men werkelijk "definiëren" of "rubriceren" kan. Een wékelijk lichaam, een wékelijk graf, een wékelijke kribbe, een wékelijk kind.

Maar het teken schrompelt, wat deze benoembaarheid betreft, langzaam, maar zeker, in. Op Pasen is het nog een werkelijk lichaam, en kan men zijn vinger nog leggen in de tekenen van de wékelijke wonden, al klinkt dan ook de stem, die spreekt: houd mij niet vast, want Ik ben bezig op te varen. Maar als na Hemelvaartsdag dat lichaam aan het oog onttrokken is, dan blijft het wachten, wachten, eerst.

Straks is het wachten voorbij, het wonder slaat in, maar het is arm. Men weet niet, hoe men het noemen zal.

Toch zal die armoede onze rijkdom moeten worden, deze schijnbare achteruitgang onze genade verkregen vooruitgang.

Immers, God heeft de kerk zo vérdér gebracht. Hij heeft van het teken ál meer weggenomen. Hij heeft het ál transparanter gemaakt, opdat de betekende zaak te meer naar voren treden zou, en al duidelijker, en scherper, in de taal van dogma en belijdenis kon worden uitgesproken en geformuleerd.

De zinnen beróóft Hij wel niet, maar berooid maakt hij ze toch wel; opdat de geest zou heersen, als het moet, ook zonder zinnen. Want de geest moet leren heersen; hoe kan hij anders geloven, wat ergernis en dwaasheid is, en wat tegen de schijn der dingen ingaat ?

De armoede wérd dan ook de rijkdom.

Hij werd het ook voor Simon Petrus, de eerste Pinksterprediker.

Ze zeggen, dat hij dronken was. Ze wisten immers, daar aan de overkant ook niet, wat ze ervan zeggen moesten.

Maar Petrus weet het zó maar. Hij stapt zijn straatje niet uit, maar schrijdt niettemin de eeuwen door. Hij weet, dat dit nu hetzelfde is, als wat Joël heeft geprofeteerd.

Joël. Oordeel. Gericht. Sprinkhanenzwermen. Angst. Hongersnood. Profetie van gericht, en ook van uiterst gericht.

En nu hier Petrus. En Jeruzalem. En geen sprinkhanen, en geen aardbeving, en geen onrust. Nette soldaten. Heren Priesters. Regelmatige dienst. Zonneschijn, 's morgens vroeg. En sommigen grinneken: ze benne dronken. Zo eenvoudig was alles in zijn werk gegaan.

Maar Petrus wist het: dit is van Joël. Dit is de grote lijn. Dit is het oude gericht, dat altijd komende is, en dáárom altijd nieuw. Hier slaat de klok niet een nieuwen uurslag. Maar de dag is altijd "de dag des Heren".

Gelukkig, wie zo het teken ziet verschrompelen. Hij zal kunnen werken naar de geest, en rijk verzadigd zijn. Hij zal weer oog krijgen voor dat wonderlijke "als", waaraan God op de Pinksterdag de discipelen gewaagd heeft na zoveel jaren voorbereiding in de omgang met de Meester, en waaraan Hij eens Mozes gewaagd heeft, toen daar een

braambos was, en iets dat "als" een brand was, en toch eigenlijk geen brand, en "als" een vuur, en toch geen gewoon vuur. Ook deze Mozes had dat teken slechts ontvangen, na zoveel jaren van volstreekte eenzaamheid. En van zwaar werken met de geest.

Rijkdom voor de geest, armoede voor de zinnen, zolang ze zonder geest willen zijn, of over hem heersen.

Pinkster.

Thomas, Thomas, zalig wie.....

(Uit: Schriftoverdenkingen deel I, afd. 2, blz. 449, van Prof. Dr K. Schilder T)

---

## ZENDING EN EVANGELISATIE

---

Toen het argument: wij kennen onvoldoende Portugees, voor het evangelisatiewerk geen argument meer was, startte onze commissie met haar werkzaamheden. Die betroffen in de eerste tijd vooral het attenderen op zendingsmogelijkheden in Brasil. Hierop kwam een Nederlands antwoord: De N.O.-groep werd opgericht en de kerk van Assen werd zendende kerk. Over de gang van deze arbeid kunnen wij U zeer weinig meedelen. We weten van moeilijkheden bij het zoeken naar een zending en lazen in het Geref. Gezinsblad over een actie van de kerk van Assen m.b.t. onze theologische studenten.

Enige tijd geleden vroeg de zending weer onze aandacht, toen vanuit Canada een verzoek over zendingsmogelijkheden in Brasil ons bereikte. Aan dat verzoek is voldaan, maar enig nader bericht hierover ontvingen we nog niet.

Kunnen we dus over het zendingswerk weinig rapporteren, over het evangelisatiewerk des te meer.

Het was vooral ds F. Schalkwijk, die ons hielp bij het op gang komen. Hij vertelde ons van zijn methodiek, kwam ons een avond instrueren, en gaf ons materiaal om te verspreiden.

Enthousiast begonnen we met onze Zondagschool. Zeer veel bezoekers de eerste zondagen. Naast het zondagschoolwerk hadden we onze plannen voor de huisbezoeken. We rekenden er op, dat het intensieve bezoek aan de zondagschool zou doorzetten, en spraken af bij de huisbezoeken de mensen meer te vertellen over datgene wat 's zondags was besproken.

Maar de moeilijkheden kwamen al gauw en het waren er niet weinige. Het bezoek aan de zondagschool verminderde. Het vertellen uit de Bijbel in het Portugees bleek moeilijker dan verwacht, de Brazilianen bleken wel graag over de Bijbel te spreken, zolang dit in het algemeen ging. Werd naar eigen leven gevraagd, dan bleken zij een meester in het zoeken en vinden van zijwegen, en je zag nog zo weinig resultaat, en dit alles samen maakt het zo moeilijk, klaagden de huisbezoekers. En die klachten gingen we dan bespreken. Haast zou ik zeggen: U moest zo'n vergadering eens bijwonen. Een vergadering over klachten, vraagt U? Ja. Want dan proberen we elkaar te bemoedigen en dan moet je uitspreken waarom je voor het werk gekozen hebt, en nog belangrijker, waarom je er mee doorgaat.

Voor het steeds verminderende zondagschoolbezoek waren twee oorzaken aan te wijzen. De zondagschool werd trouw bezocht door kinderen uit een gezin waar een ernstige besmettelijke ziekte heerste. Onlangs is ons gebleken, dat daarom velen wegbleven. Daarnaast is er het feit, dat er in onze directe omgeving niet zo veel interesse voor dit werk bestaat.

Deze ontwikkeling bracht een verandering in ons werk mede, daar

het hoofdaccent nu op de huisbezoeken kwam te liggen. Daarvoor hebben we elk een werkterrein aangewezen gekregen.

De afspraak is, dat we één avond per week op stap gaan. We hebben dan wat materiaal bij ons, dat we kregen van de Scripture Gift

Mission, een map met aantekeningen en het belangrijkste: een Bijbel.

Meestal geven we bij het binnenkomen de kinderen een plaatje met een tekst, maar zoeken ondertussen in onze map de aantekeningen op.

Want voor elke serie huisbezoeken hebben we een vaste schets.

De eerste schets behandelde Psalm

23, de tweede Lucas 3:40-56, en

nu starten we met 2 Sam. 6:1-8,

Joh. 14:15, 2 Joh. 6 en Joh. 14:21.

In onze map hebben we ook "O Catecismo de Heidelberg", een schets met tekstenmateriaal tegen Rome, tegen de Pinkstergemeenten.

Als het bezoek achter de rug is, maken we een korte aantekening van het bezochte gezin. Ook praten we dan over het bezoek na. Dat kan voor jezelf zeer verrijkend zijn.

Zo gaan we met ons werk verder. Het is mooi en moeilijk. De beginmoeilijkheden zijn achter de rug. Maar we kunnen er alleen mee verder gaan, wanneer we voor ons werk gesteund worden vanuit de gemeente. Door gebed en dagelijks leven. Van de pas gehouden begroetingsavond, waar gesproken werd over: Brasil, toevluchtsoord voor Gereformeerden, en Villegaignon, herinnert U zich nog wel hoe er over ons gesproken en hoe er op ons gelet wordt. Ds Los wees ons daar ook altijd op.

Naast het huisbezoek hopen we ons werk op de volgende wijze mit te breiden: Zo spoedig mogelijk de zondagschool weer op gang brengen. Als onze Escola Ebenézer een Braziliaanse afdeling krijgt, en we dus een aantal Braziliaantjes op school krijgen, dan worden hier mooie kansen geboden.

Wanneer Juffr. Dees met haar werk onder de Brazilianen begint, dan is daar ook het vak Bijbelse Geschiedenis bij.

A. Nap.

-----  
+ +      O f f i c i ë l e   m e d e d e l i n g  
          van het  
+            CONSULAAT    DER    NEDERLANDEN

#### ENKELE NUTTIGE WENKEN VOOR REIZIGERS

##### 1. P A S P O O R T E N.

Het Nederlands paspoort is eigendom van de Staat der Nederlanden en is aan de houder verstrekt om te dienen als reisdocument voor de daarin aangegeven landen. Iedere eigenmachtige aanvulling of verandering is verboden en strafbaar.

Bij verlies of in het ongerede raken van het paspoort is de houder verplicht daarvan onverwijld aangifte te doen bij de Consul in wiens ressort hij zich bevindt.

Zorg er steeds voor in het bezit te zijn van een geldig paspoort. De afgifte van paspoorten vergt 3 à 4 weken tijds, als U dus voor dringende aangelegenheden op reis moet en geen geldig paspoort heeft, zult U Uw reis dienen uit te stellen.



Een verlopen paspoort, dat nog geen 8 jaren geleden is afgegeven kan verlengd worden. Is het ouder dan 8 jaren, dan dient een nieuw exemplaar te worden aangevraagd.

Voor het verlengen van een paspoort is nodig:

- a. overlegging van het te verlengen paspoort.
- b. een ingevuld en getekend aanvraagformulier.

Voor het verkrijgen van een nieuw paspoort is nodig:

- A. Overlegging van het oude exemplaar.
- B. 3 pasfoto's 3 x 4 cm, schuin links van voren genomen, zodat het linker oor, de beide ogen en het profiel van de neus zichtbaar zijn.
- C. Een ingevuld en getekend aanvraagformulier.
- D. Voor personen, die nog niet eerder een paspoort hebben gehad, een geboortebewijs.

Moeten kinderen beneden de leeftijd van 16 jaar in een paspoort worden bijgeschreven, dan is overlegging van de geboortebewijzen noodzakelijk.

Moet in een paspoort van een gehuwde vrouw worden bijgeschreven, dat zij de echtgenote is van de heer xx, dan is overlegging van de huwelijksakte vereist.

Het aanvraagformulier voor een paspoort moet door de aanvrager persoonlijk worden ondertekend; wordt inschrijving of bijschrijving van minderjarige kinderen verzocht, dan dienen de ouders ook voor die minderjarige kinderen te tekenen.

Een aanvraag van een minderjarige boven de leeftijd van 16 jaar moet door de ouders worden mede ondertekend.

## 2. RIJBEWIJZEN.

Reizigers, die naar Nederland gaan en in het bezit zijn van een Braziliaans rijbewijs, mogen gedurende hun verblijf in Nederland motorrijtuigen besturen.

Indien zij zich in Nederland vestigen kunnen zij op vertoon van het Braziliaanse rijbewijs een Nederlands exemplaar verkrijgen. De aanvraag daartoe dient te geschieden binnen één jaar.

Men behoeft dus niet meer een internationaal rijbewijs aan te vragen; dit werd in Brazilië slechts afgegeven aan leden van de Touring Club do Brasil. Lidmaatschap en rijbewijs kostten in Curitiba circa Cr\$ 120.000. Een belangrijke verbetering dus.

## 3. UITREISVISA.

Tot voor kort nam de Vreemdelingenpolitie in Curitiba genoegen met een bewijs van goed gedrag, afgegeven door de politie in de woonplaats van de reiziger. Thans wordt een z.g. "Folha corrida" verlangd. Deze wordt uitsluitend afgegeven door het Instituto de Identificação in Curitiba. De afgifte van dit stuk vergt enkele dagen tijds. Voor het verkrijgen is indiening van een gezegeld request en overlegging van de geldige Carteira model 19 nodig. Reizigers, die een uit- of uit- en inreisvisum willen aanvragen doen er goed aan enkele dagen van te voren de folha corrida aan te vragen. Desgewenst kunnen zij hun Carteira 19 tijdig naar het Consulaat zenden, dat dan zorg zal dragen voor het verkrijgen van het vereiste stuk.

Houders van een Carteira 19, afgegeven in een andere staat dan Paraná, dienen steeds in persoon bij het Identificatie Instituut te verschijnen, waar dan opnieuw vingerafdrukken worden gemaakt.

## 4. VESTIGING IN NEDERLAND.

De Nederlander die zich, komende uit het buitenland, in Nederland vestigt of die gedurende meer dan 8 dagen in Nederland verblijft, moet zich binnen 5 dagen ter gemeentesecretarie melden ter inschrijving. (wordt vervolgd)

T. van den Berg.

Novidades do BRASIL.

.....

Periode 10 maart - 10 april 1966.

Algemeen

De plechtigheden, waarmede op 31 maart en 1 april jl de tweede verjaardag van de Revolutie zou worden gevierd, werden overschaduwd door de alom geuite kritiek, zowel op de politieke als op de economische gang van zaken.

De gouverneur van de Staat São Paulo, Ademar de Barros, zich gesteund wetende door de industriëlen in zijn Staat (verreweg het grootste deel van het bedrijfsleven is in São Paulo gevestigd) en door een groot deel der publieke opinie, keerde zich in enkele interviews en televisieprogramma's scherp tegen de regering, die hij de onjuist gevoerde inflatiebestrijding verweet en de doorvoering tegen elke prijs van het te theoretisch geachte Economische Plan, waardoor geen enkele rekening werd gehouden met de steeds moeilijker omstandigheden waarin het bedrijfsleven was komen te verkeren. In het politieke vlak beschuldigde hij de president ervan toe te staan, dat de revolutie, die, mede door hem, Ademar de Barros, in naam van vrijheid en democratie was gevoerd, dienstbaar werd gemaakt aan dictatoriale aspiraties van bepaalde groepen. Hij deed een dringend beroep op president Castello Branco om af te treden en zijn ambt over te dragen aan een neutraal en boven de politici verheven persoon, onder wiens leiding op korte termijn directe presidentsverkiezingen zouden kunnen worden gehouden. In dat verband suggereerde hij ex-president Dutra. De verklaringen van Ademar de Barros werden gevolgd door een in evenzo heftige termen gesteld manifest van ex-gouverneur Carlos Lacerda. Beide politici voelden zich namelijk persoonlijk benadeeld door de instelling van de (indirecte) presidentsverkiezing door het Congres. Genoemde manifestaties vonden hier en daar wel bijval, doch hadden voorshands geen verdere consequenties.

Het is enigzins anders gesteld met de kritiek die het bedrijfsleven laat horen. De regering kan zich veroorloven uitlatingen van politieke aard zonder meer naast zich neer te leggen, zolang zij geheel op de steun van het leger kan rekenen, hetgeen momenteel het geval is. Moeilijkheden in de economische sector zouden ernstiger implicaties kunnen hebben, omdat hier de Achilles-hiel van de regering -de economisch-politiek- wordt aangetast.

Een ander aspect dat de President veel hoofdbrekens blijft kosten is zijn opvolging. Castello Branco is er zich kennelijk wel van bewust, dat het voor de "image" van de revolutie van belang is, dat zijn opvolging zich niet afspeelt om één enkele kandidaat: Generaal Costa e Silva, de Minister van Oorlog. Er zijn dan ook in kringen, die directe toegang tot de President hebben nog een aantal andere namen genoemd, waaronder militairen en burgers. Het zal de President niet zijn ontgaan, dat indien het hem zou gelukken een burger-candidaat te vinden die zowel voor de verschillende "revolutionaire" stromingen als voor de oppositie acceptabel is, de continuïteit van het huidige regiem, dat alsdan op militaire steun zou kunnen rekenen en geen noemenswaardige oppositie in het civiele vlak zou ondervinden, vrijwel verzekerd zou zijn. Het is echter zeer onwaarschijnlijk dat de President zal kunnen slagen, daar de koepel van het leger Generaal Costa e Silva momenteel kennelijk als de enig aanvaardbare oplossing ziet, getuige een op 7 april gepubliceerde verklaring van 45 hoofd-officieren, waarbij deze adhaesi betuigden aan de candidatuur van de Minister van Oorlog.

De President heeft inmiddels verklaard, dat de aanwijzing van de kandidaat (en) voor zijn opvolging tot de uitsluitende competitie behoort van de regeringspartij ARENA en hij daarbij geen persoonlijke voorkeur heeft.

### Economie

De Statelijke Minister van São Paulo voor Economische Planning laakte in een persinterview de economische politiek van Minister Roberto Campos, die volgens hem te zware offers van het bedrijfsleven in zijn Staat zou eisen, en verklaarde daarbij:

"Het economische beleg van São Paulo wordt op alle niveaus gevoeld. deze politiek kan de gehele economie van de Staat São Paulo in gevaar brengen. Ik spreek de hoop uit, dat de President van de Republiek het economische beleid zal herzien, zo niet, dan zal het gehele land onder de gevolgen ervan lijden."

De President in een recent vraag- en antwoord pers-interview:

"Er is geen economische politiek van een enkele Minister, doch van de gehele regering. Deze politiek omvat drie aspecten: de bestrijding van de inflatie; de hervatting van de economische ontwikkeling, en een hervorming van 's lands (economisch sociale) structuur. Wij hebben in alle drie sectoren vooruitgang geboekt. Het inflatietempo is teruggebracht; de productie, die aanvankelijk stagneerde, begint toe te nemen; het belastingstelsel is gemoderniseerd en twee belangrijke hervormingen - de landhervorming en de woningbouw- worden uitgevoerd. Wij hebben voorts de positie van onze betalingsbalans verbeterd. Er is geen twijfel aan, dat er nog een lange weg moet worden afgelegd, en dat er veel moeilijkheden zijn. Een dertigjarige inflatieperiode laat veel verkeerde gewoonten en verwrongen toestanden achter en de maatregelen om dat te herstellen veroorzaken klachten en zelfs tegenstand van diegenen, die er zich niet bij wensen neer te leggen. De gekozen politiek is evenwel de juiste, en zeker beter dan alle voorgestelde alternatieven. Wij zijn echter niet dogmatisch doch pragmatisch ingesteld en trachten zo flexibel mogelijk te reageren door de aanpassing van de maatregelen aan de omstandigheden die zich in de verschillende fasen van de ontwikkeling van de economie voordoen."

Als gevolg van de toenemende klachten uit São Paulo, heeft de President de monetaire autoriteiten opdracht gegeven de kredietverstrekking te verruimen, waaraan inmiddels gevolg is gegeven. De regering hoopt dat hierdoor thans een einde gekomen is aan de "krediet-oorlog" van het bedrijfsleven in São Paulo tegen haar economische beleid.

De inflatie beliep in maart 3,9%. Hiermede komt het inflatiepercentage over het eerste kwartaal van 1966 op bijna 14 %.

Onder auspiciën van het Ministerie van Planning is een begin gemaakt met het ontwerpen van een tienjarenplan, dat voorziet in een gedetailleerde planning van alle sectoren van de economie tot 1976. Dezer dagen werden door de President van de Republiek de eerste werkgroepen, waarvan elk een deel van dit plan voor haar rekening zal nemen, geïnstalleerd.

In het kader van de globale planning is enige tijd geleden een werkgroep voor studie van het transportwezen (GEIPOT) in het leven geroepen, welke een geïntegreerd plan, omvattende de federale en statelijke spoorwegen, de autowegen in de zuidelijke staten en de havens in de staten Rio de Janeiro, Guanabara, São Paulo en Pernambuco, alsmede de kustvaart, moet ontwerpen. Het ligt in de bedoeling, dat dit plan, waaraan voor wat betreft de havens en de kustvaart een Nederlandse groep deskundigen medewerkt, nog dit jaar gereed zal komen.

Varia

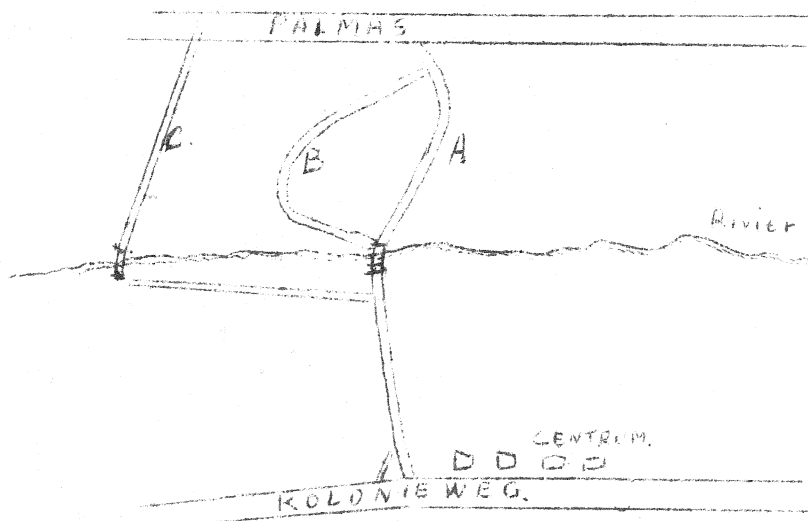
De regering overweegt wijzigingen aan te brengen in de arbeidswetgeving, voor zover deze wordt geacht te veel invloed te vertonen van het dictatoriale Vargas-bewind. Een aantal van de onder president Vargas tot stand gekomen bepalingen wordt ongunstig geacht voor de werkgevers en ook voor de werknemers.

De President van de Nationale Bank voor Woningbouw heeft verklaard, dat de Bank in de komende vier jaren de bouw van 100.000 woningen zal financieren en wel 10000, 20000, 30000 en 40000 per jaar.

In aanwezigheid van de President van de Republiek werd op de werf Verolme, te Jacuancanga (Rio de Janeiro) een nieuw vrachtschip van 12000 ton te waten gelaten. Het m.s. "Celestino" is bestemd voor de "Loide Brasileiro".

-----  
De Emigratie-Attaché,  
voor deze: Drs R. Claassen

-----  
K O L O N I S A T I E  
=====



Er werd reeds geschreven over de activiteiten van het koloniebestuur ten aanzien van de "Palmasweg". We schreven over het verblijdend resultaat van het overleg.

Aan de hand van bovenstaande tekening zullen we de situatie even nagaan:

- A. Dit is de bestaande weg. Met z'n bezwaren en gevaren. Bijna ieder kent uit eigen ervaring deze weg. En ook "het ravijn naar Palmas" is in Holland berucht.
- B. Sr Eliomar beloofde dat de technici spoedig een nieuw traject zouden uitzetten. Dit gebeurde. Het B-traject werd van houtopslag gezuiverd. Ook het koloniebestuur had gedacht, dat hier ongeveer de nieuwe weg zou komen. Dat leek ook aanvankelijk het beste. Maar volgens Sr Eliomar kreeg de B-weg te veel bochten. Hij achtte, in navolging van de deskundigen, een ander plan beter.
- C. Dit betekent, dat de brug verlegd moet worden, en er een nieuwe toevoersweg moet komen, maar, dat de weg vanaf de brug naar Palmas veel beter wordt.

Samen mogen we dankbaar zijn voor het feit, dat er plannen worden gemaakt, en dat de belofte herhaald werd: voor nieuwe kolonisten schuiven we een nieuwe Palmasweg.

A. Nap.

K i n d e r s p r o k e

Nacht is niet boos. - Als hij komt, de nacht,  
 maakt hij de hemel open,  
 en vele sterren en sterretjes komen zacht  
 op gouden voetjes gelopen.  
 Zij zijn nieuwsgierig, en naar beneê  
 zouden zij heel graag komen;  
 maar ze zijn bang voor de grote zee  
 en voor de hoge bomen.

't Is boven óók donker, maar zij hebben licht.  
 De zon gaf ze allemaal lichtjes,  
 voordat hij naar bed ging: die houden ze dicht  
 bij hun gouden sterregezichtjes.  
 Zij kijken en lachen, en knikken goênacht,  
 en zeggen: "Je moet gaan slapen".  
 Zij worden eerst naar bed gebracht,  
 als de zon heeft uitgeslapen.

Ze wandelen boven de ganse nacht  
 op hun kleine blote voetjes.  
 Dat doet geen pijn, de wolken zijn zacht,  
 en ze gaan ook maar zoetjes, zoetjes.  
 Ze mogen nóóit leven maken; dat zou  
 de moede mensen hinderen.  
 'k Geloof niet, dat ik ze horen zou,  
 maar er zijn ook zieke kinderen.

'k Zou heel graag eens naar boven gaan,  
 als 'k wist, hoe daar te komen.  
 Vogels hebben vleugels aan,  
 die vliegen boven de bomen.

Bouwen ze boven ook hun nest ?  
 Of zou hun dat niet bevallen ?  
 En lopen jullie altijd alleen ? Je zoudt best  
 uit je open huis kunnen vallen.

Hebben jullie boven ook een tuin,  
 en bloemen en kersen en bijen ?  
 - die brommen zo ! - en een hoge duip,  
 waar je op en af kunt rijden ?  
 En je moeders handen, zijn ze ook zo zacht,  
 als ze je 's morgens komt wassen,  
 en de zeep zo schuimt en een watervracht  
 over je rug komt plassen ?

In mijn bos woont een nachtegaal.  
 Hebben jullie kleine musjes  
 die je voeren kunt ? - Zijn jullie allemaal  
 broertjes, broertjes en zusjes ?  
 Ik krijg er haast óók één; 't bedje staat klaar.  
 Hebben jullie allemaal bedjes ?  
 Maar waar staan ze dan, ik zie er geen,.....Waar ?  
 'k Houd het mijne nu altijd netjes.

Twee, tien, twintig, altijd meer  
 komen jullie aanggelopen.  
 In mijn ogen strooien jullie prikkeltjes neer.  
 Ik houd ze niet meer open !  
 Tien, zes, honderd - ik ben zo moe om je allemaal te  
 tellen.  
 Als ik wakker word, is de hemel toe.  
 En ik wou nog zóveel vertellen.

Marie Boddaert.

.....  
 .....  
 WIJ LEZEN SAMEN DE "INSTITUTIE"  
 =====

Boek III, hoofdstuk III : 10 en 11.

10. Zo worden dus de kinderen Gods van de dienstbaarheid der zonde bevrijd door de wedergeboorte, niet zo, dat ze als het ware het volle bezit der vrijheid reeds verkregen hebben en daarom geen moeilijkheden in het vlees meer ondervinden, maar zo, dat er voor hen een voortdurende oorzaak tot strijd blijft, om daardoor geoefend te worden, maar ook hun zwakheid beter te leren kennen.  
 En daarin stemmen alle schrijvers, die een enigszins gezond oordeel hebben, met elkaar overeen, dat in de wedergeboren mens een voedingsbodem van kwaad overblijft, waaruit voortdurend begeerten spruiten, die hem verlokken en prikkelen tot zonde. Zij erkennen ook, dat de heiligen door die ziekte der begeerte nog zo bevangen worden gehouden, dat ze niet kunnen verhinderen, dat ze nu en dan of tot onkuisheid, of tot gierigheid, of tot eerbejag, of tot andere zonden gekitteld en geprikkeld worden. En het is niet nodig veel moeite te besteden om te onderzoeken, wat de ouden hiervan gedacht hebben, daar Augustinus alleen hiervoor voldoende kan zijn, die getrouw en met grote ijver aller opvattingen verzameld heeft. Uit hem kunnen de lezers het nemen, als ze iets zekers willen vernemen aangaande de mening der oudheid. Verder kan tussen hem en ons dit verschil schijnen te zijn, dat hij, hoewel hij toegeeft, dat de gelovigen, zolang ze in het sterfelijk lichaam wonen, zo door de begeerten gevangen worden gehouden, dat het niet mogelijk is, dat ze niet begeren, toch die krankheid geen zonde durft noemen, maar dat hij tot het aanduiden van die krankheid tevredener is met het woord zwakheid, en leert, dat ze eerst dan tot zonde wordt, wanneer bij het opvatten en aangrijpen van de begeerte het werk of de instemming komt, dat is, wanneer de wil wijkt voor de eerste begeerte: maar wij houden juist dat voor zonde, dat de mens door een of andere begeerte tegen de wet Gods gekitteld wordt; ja wij beweren, dat de slechtheid zelf, die dergelijke begeerten in ons voortbrengt, zonde is. Wij leren dus, dat in de heiligen altijd zonde is, totdat zij het sterfelijk lichaam afleggen: want in hun vlees zetelt die slechtheid

tot begeren, die tegen de rechtheid strijdt. En toch onthoudt Augustinus zich niet altijd van het woord zonde; gelijk wanneer hij zegt: "Met dit woord zonde duidt Paulus datgene aan, waaruit alle zonden voortkomen, namelijk de vleeselijke begeerte. Dat alles verliest, voor wat de heiligen betreft, zijn heerschappij op aarde, en in de hemel verdwijnt het." Met deze woorden erkent hij, dat de gelovigen, inzoverre ze onderworpen zijn aan de begeerten des vleses, schuldig zijn aan de zonde.

11. En dat gezegd wordt, dat God zijn kerk reinigt van alle zonde, dat hij deze genade der verlossing door de doop belooft en in zijn uitverkorenen volbrengt, dat heeft naar onze mening meer betrekking op de schuld, dan op de stof der zonde. Wanneer God de zijnen wederbaart, brengt Hij dit wel tot stand, dat Hij de heerschappij der zonde in hen te niet doet. Want Hij schenkt hun de kracht des Geestes, opdat ze daardoor de overhand behouden in de strijd en overwinnaars worden. Maar de zonde houdt slechts op in hen te heersen, maar houdt niet op in hen te wonen. Daarom zeggen wij, dat de oude mens in Gods kinderen zo gekruisigd is, en dat de wet der zonde in hen zo te niet gedaan is, dat toch nog overblijfselen over zijn: niet om te heersen, maar om hen door het bewustzijn hunner zwakheden te verootmoedigen.

En wij erkennen wel, dat die hun niet toegerekend worden, alsof ze er niet waren; maar wij beweren tevens, dat het door Gods barmhartigheid is, dat de heiligen van deze schuld verlost worden, die anders terecht zondaars en schuldig voor Gods aangezicht zouden zijn.

En het zal niet moeilijk voor ons zijn deze mening te bevestigen, want er bestaan duidelijke getuigenissen der Schrift aangaande deze zaak. Want wat willen wij duidelijker dan wat Paulus in Rom. 7 uitroept? In de eerste plaats, dat hij daar spreekt in de persoon van een wedergeboren mens, hebben wij elders aangetoond, en ook Augustinus bewijst het met krachtige redenen. Ik zwijg er over, dat hij de woorden kwaad en zonde gebruikt. Ook al kunnen zij, die ons tegenspreken willen, door die woorden een uitvlucht zoeken, wie zou nochtans loochenen, dat wederstrevigheid tegen de wet Gods kwaad is? Wie zou ontkennen, dat verhandering der gerechtigheid zonde is? Wie eindelijk zou niet toegeven, dat er schuld aanwezig is, waar geestelijke ellende is? En toch wordt dit alles door Paulus aan deze krankheid toegeschreven. Vervolgens hebben wij een zeker bewijs uit de wet, waardoor deze hele kwestie in het kort kan worden behandeld. Want wij krijgen het bevel God lief te hebben uit geheel ons hart, uit geheel onze ziel en met alle krachten. Daar zo alle delen onzer ziel door de liefde tot God in beslag genomen moeten worden, is het zeker, dat zij niet voldoen aan het gebod, die ook maar de geringste begeerte in hun hart kunnen opvatten, of enige gedachte in hun gemoed kunnen toelaten, die hen van de liefde Gods tot ijdelheid kan afvoeren. Immers wat?

Zijn dat geen krachten der ziel, door plotselinge bewegingen aangedaan te worden, door het gevoel aangrijpen, in de geest opvatten? Daar dus die krachten door ijdele en slechte gedachten de toegang tot zich openstellen, tonen ze daardoor niet, dat ze evenveel van Gods liefde ontbloot zijn? Daarom, wie niet erkent, dat alle begeerten des vleses zonde zijn, en dat die krankheid van te begeren, die men de voedingsbodem noemt, de springbron der zonde is, die moet wel loochenen, dat de overtreding der wet zonde is.

---

PORTUGESE RUBRIEK

O H i n o N a t i o n a l

Ouviram do Ipiranga as margens placidas  
De um povo heróico o brado retumbante,  
E o sol da Liberdade, em raios fúlgidos,  
Brilhou no céu da Pátria nesse instante,

Se o penhor dessa igualdade  
Conseguimos conquistar com braço forte,  
Em teu seio, ó Liberdade,  
Desafia o nosso peito a própria morte !

O Pátria amada  
Idolatrada  
Salve ! Salve !

Brasil, um sonho intenso, um raio vívido  
De amor e de esperança à terra desce,  
Se em teu formoso céu, risonho e límpido,  
A imagem do Cruzeiro resplandece.

Gigante pela própria natureza,  
És belo, és forte, impávido colosso,  
E o teu futuro espelha essa grandeza.

Terra adorada  
Entre outras mil,  
És tu, Brasil  
Ó Pátria amada  
Dos filhos deste solo és mãe gentil  
Pátria amada,  
Brasil.

-----  
De rustige oevers van de Ipiranga hoorden  
Het dreunend geschreeuw van een heroïsch volk,  
En de zon der Vrijheid, met haar lichtende stralen,  
Schitterde op dat moment aan de hemel van het Vaderland.

Als wij er in slagen het pand van die gelijk-  
heid  
aan uw boezem, o Vrijheid,  
met sterke arm te veroveren,  
Dan vreest ons hart zelfs de dood niet.

O, geliefd, geëerd Vaderland,  
Gegroet ! Gegroet !

Brasil, een krachtige droom, een levende straal  
Van liefde en hoop daalt af naar de aarde,  
Wanneer aan Uw schone, blijde, heldere hemel  
Het beeld van het Zuiderkruis straalt.

Naar Uw aard groot, gigant,  
zijt gij schoon en krachtig, onverschrokken.  
En Uw toekomst weerspiegelt die grootheid.



Geliefd land  
 Onder duizenden  
 Zijt gij Brasil,  
 O, geliefd Vaderland.

De liefelijke moeder van de kinderen van  
 die bodem,  
 Geliefd Vaderland.  
 Brasil.

-----

Deze vertaling van het 1e gedeelte van het Braziliaanse Volkslied wordt U gegeven zonder dat aanspraak op uitstekend werk wordt gemaakt. Gaarne geven we onze vertaling voor een betere. Daar ons echter geen bestaande vertaling in het Nederlands bekend is, moest het op deze, eigen wijze. In de volgende nummers hopen we het 2e gedeelte en een bespreking te plaatsen.

A. Nap.

-----

.....  
 K R I T I S C H E K R O N I E K .  
 .....

Alsdan Uw kroniekschrijver zich weer moet opmaken iets lezenswaardigs aan al het geschrevene toe te voegen.

Het was inderdaad iets bijzonders, wat onze Kolonie dezer dagen te beurt viel. Hoogstderzelve buitenlands bezoek. Neen, niet uit Nederland, hoewel dat voor de hand zou liggen. Nog minder uit een ander westers land, hoewel dat gewoonte is. Neen, onze Kolonie is eindelijk op het niveau harer omgeving teruggevallen. Uit Argentinië kwam de bezoeker. En dat is weer eens iets anders.

Uw kroniekschrijver heeft ernstig overdacht of dit bezoek nu wel tot de kroniekmatige zaken behoort. Het moet toch immers, om daarvoor door te gaan, een zekere mate van belangrijkheid, en een zekere mate van universele betekenis voor de gemeenschap hebben, om daarvoor door te gaan.

Welnu, alles bij elkaar genomen, kan dit bezoek de toets glanzend doorstaan. Maar laat ons de aspecten van belangrijkheid van het begin af aan volgen.

Belangrijk was de man wel. Hij kwam per **autobus** en hij vertrok per vliegtuig. Daarin zit stellig een veelbelovende symboliek. Niet minder droeg de grote vertraging van aankomst en vertrek bij tot de belangrijkheid. Het leidde er toe, dat de commissies van in- en uitgeleide moesten wachten, gespannen wachten. Maar, dat heeft men gaarne over voor een kandidaat voor "Palmas". Deze zijn er niet zo dik gezaaid, en als er dan eens eentje komt, om even te kijken, even er over heen te lopen, dan moet die gelegenheid uitgebuit worden. En dat is dan ook gebeurd.

Het belang van dit bezoek was ook gelegen in het feit, dat eens iemand anders, dan de bewoners zelf, de kolonie met vakmansogen beziet. Dat is altijd nuttig. Je hoort dan soms de vreemdste dingen, waar je zelf geen flauw idee van hebt.

Zo moest de man constateren, dat vele boeren te vaak naar de fabriek gaan om slechts "enkele" zakken voer te halen. Hij moest ook constateren, dat het vee, wat hier en daar te zien is, een (schrik niet!) grote schop moest hebben. Arme beesten, die zo hun best doen, om tot tevredenheid van boer en burger te leven.

Maar, misschien heeft hij wel enigszins gelijk. 't Is ook niet alles goud wat er blinkt. Niet elk melkemmertje is even vol.

De man hoorde tot zijn grote ontsteltenis, dat er enige slangen en schorpioenen in Monte Alegre voorkomen. Welk een huiveringwekkend land. Wie wil daar nu wonen ?

En wij, wij moesten ook iets constateren. Dit namelijk, dat in Argentinië de koeien met klare haver en tarwe gevoerd worden. 't Is toch in Monte Alegre niet alleen duur, om koeien te voeren, zou je zo zeggen.

Ons kwam ook iets zeer leerzaams ter ore. Als je helder van geest wilt zijn, moet je chimarão-thee lurken. Jammer, dat we geen demonstratie gezien hebben. Het is een idee. Het zou te proberen zijn b.v. op een zwaarwichtige coöperatievergadering, of op de bestuursvergadering van de Fokvereniging. Helderheid, mensen ! Dat is nodig. Keurig op een rijtje. Potje met steel voor zich. Niet veel zeggen, doch lurken, lurken. Misschien zouden de vergaderingen er meer op tijd door beëindigd kunnen worden. Vanwege de helderheid, en vanwege de thee, die dan op is. Jammer, dat er zojuist koffiekannen gekocht zijn. 't Hadden er beter chimarão-potjes kunnen zijn.

's Lands wijs, 's lands eer.

't Zou ook kunnen zijn: 's mans wijs, 's mans eer.

We zullen het hopen. Goede wijn behoeft geen krans.

Wie weet, komen er nog meer variaties. De pijp van Groenveld Sr, de koffie van Buitenhuis Sr en de chimarão-thee van C. de Vries. Ja, zeker, we hopen van harte, dat hij zich zal aansluiten bij het rijtje. Met z'n thee, en met een beste stal vee, een goed huis, en een gelukkig gezin.

Waarvan geduldig en hoopvol acte.

SPECTATOR.

#### PROVINCIALE EN PLAATSELIJKE VERSCHILLEN

(vervolg van maart-nummer)

Bij de FRIEZEN moet de nadruk vallen op het feit, dat de Friese stam oorspronkelijk langs onze hele kust zat, tot Duinkerken toe, en verder zeker tot de grote rivieren zuidwaarts en binnenlands - met als grens ongeveer de Utrechtse heuvelrug. De Hollanders zijn dus naar ras overwegend Fries. Ze hebben echter een vrij sterke Saksische en Frankische inslag gekregen, en daardoor missen ze iets van het extreme dat in de pure Friese aard ligt.

Daar komt bij, dat de Friezen al sedert 1800 een sterke emigratietrek vertonen: de Fries is progressief, wil vooruit, en aangezien zijn overwegend agrarische provincie overtallige jonge mensen weinig kansen biedt, gaat hij eruit - naar Holland of elders. Vandaar het toenemend aantal namen op -sma, -stra, -ma en -ga, dat buiten Friesland gevonden wordt.

De Fries is een uitgesproken prestatietype: ondernemend en volhardend. Hij neigt naar radicale uitersten en stoot daarom wel eens lelijk zijn hoofd. De Fries is meer idealist dan de Hollander en daarom kan hij zijn energie wel eens steken in zaken, die te uitzonderlijk of extreem zijn: m.a.w. de Fries mist iets van dat realisme, dat steeds zo goed mogelijk het midden probeert te houden, zoals de Hollander dat heeft. Er zit ook meer mystieke gloed in de Fries: hij kan innerlijk warmlopen en gepassioneerd zijn voor een zaak of idee, en soms is dat iets van waarde, soms ook is het te werkelijkheidsvreemd. In elk geval leven er meer vulkanen in Friesland dan in Holland; ze "werken" gelukkig niet altijd en als ze werken is hun effect vaak zeer bouwend,

soms ook verwoestend voor anderen, zowel als voor zich zelf.

De Fries is koppig, zegt men. Hij is particularist, een eigen-weg-zoeker, een die zelf baas wil zijn en dat alles met volharding en taaiheid. Geldt het een zaak, die weinig reëel is, dan gaat men van koppigheid spreken. Dan is het dus eerder misplaatste volharding. Maar koppig in de zin van: per se anders willen dan anderen en onredelijk zijn eigen zin doordrijven, is de Fries niet zoveel meer dan de Hollander. Wel is het natuurlijk waar, dat de Fries er een eer in stelt de kenmerken van zijn aard te vertonen, en omdat men het nu al zo lang zegt, dat hij koppig is, zal de Fries dat soms als een ideaal gaan zien, wanneer hij zich probeert aan te passen. In die zin is het waar, dat wij niet alleen zijn wat we zijn, maar ook proberen te zijn wat anderen denken of wensen dat we zijn. En zo probeert elke rechtgeaarde Fries de verwachte kenmerken van zijn aard te vertonen. Want de Fries voelt voor eigen aard en in Nederland is er niemand die meer en sterker patriottische gevoelens koestert dan de Fries. Dat geldt natuurlijk in de eerste plaats zijn aard en bodem, maar daarna ook het gemeenschappelijke vaderland.



### HET WEEROVERZICHT

APRIL 1966

Dag	Temperaturen		Regen in mm	Dag	Temperaturen		Regen in mm	Dag	Temperaturen		Regen in mm
	Max.	Min.			Max.	Min.			Max.	Min.	
1	32	16	11,1	11	27	10	-	21	30	15	-
2	29	19	-	12	27	12	-	22	29	15	-
3	26	16	14,7	13	28	11	-	23	32	15	-
4	29	16	-	14	29	11	-	24	31	15	-
5	29	14	-	15	31	11	-	25	31	14	2,1
6	25	16	46,4	16	32	11	-	26	25	11	4,7
7	23	14	0,5	17	33	14	-	27	29	14	2,1
8	26	13	-	18	33	15	-	28	28	13	-
9	27	12	-	19	32	15	-	29	30	14	-
10	27	12	-	20	33	16	-	30	29	13	-

De gemiddelde temperatuur over deze maand is  $29,3^{\circ}$  C; de minimumtemperatuur  $13,8^{\circ}$  C.

Het totaal aan regen was 81,5 mm; dit is gemiddeld per regendag 2,7 mm.

We zetten ze nog eens onder elkaar:

	Max. temp.	Min. temp.	Regen
Januari	35,6	18	100,7
Februari	34,1	18,7	207,4
Maart	32,6	16,5	90,7
April	29,3	13,8	81,5

We zien dus, dat de temperatuur in de maand april reeds flink daalde, en dat het regel-totaal nog weer minder was dan de vorige maand. Na de 6e van de maand is er geen regen van betekenis gevallen, zodat ook de kunstweideontwikkeling geremd werd.

M. Groenveld.

## KERKELIJK NIEUWS

.....

## VERSLAG KERKERAADSVERGADERING

9 mei 1966

De vergadering werd gehouden ten huize van br J. Sikkema.

De praeses, br. J. Cnossen, opent de vergadering, en leest uit Gods Woord 1 Tim. 3:1-7, en gaat ons voor in gebed.

Alle broeders zijn aanwezig. De notulen worden gelezen en vastgesteld.

Er is een schrijven binnengekomen van de Gereformeerde Kerk te Groningen-Noord, met de mededeling, dat ds Van der Vliet zich van de kerk aldaar heeft onttrokken. Hiervan wordt met leedwezen kennisgenomen.

De Deputaten voor radiouitzendingen delen mede, dat er D.V. 31 juli een dienst des Woords wordt uitgezonden over de Wereldomroep, waarin Ds Bomhof te Harlingen hoopt voor te gaan. Waarschijnlijk te 5.30 uur Braziliaanse tijd.

Er zijn enkele ondertekende briefjes binnengekomen met namen van broeders, welke geschikt worden geacht voor het ambt van ouderling, in de vacature van br. J. Sikkema. De kerkeraad vult de groslijst aan met enkele broeders. Na bespreking worden de brs A.W. Bos en M. Timmerman op dubbeltal geplaatst. Het dubbeltal zal de gemeente worden voorgelegd. Indien geen wettig bezwaar wordt ingebracht zal de verkiezing plaats hebben op D.V. zondag 15 mei.

Hierna gaat br. Jans voor in dankgebed en sluit de praeses de vergadering.

J. Glas.

## VERSLAG KERKERAADSVERGADERING

18 mei 1966.

De vergadering werd gehouden ten huize van br. Jans.

De praeses, br. J. Cnossen, opent de vergadering, en leest uit Gods Woord Ps 112. Daarna gaat hij voor in gebed.

Alle broeders zijn aanwezig. De notulen van de gemeentevergadering en de laatst gehouden kerkeradsvergadering worden gelezen en vastgesteld.

De brief naar ds Los is verzonden. We hopen weer spoedig bericht van ds Los te ontvangen over het beroepingswerk.

Br De Vries uit Tres Arroyos is na enige dagen van verblijf alhier met een reisattestatie naar Holland vertrokken. We wensten hem een goede reis, hopen dat hij in Holland zal slagen, om hem dan t.z.t. hier weer te zien.

Er is een schrijven van br Van Renssen ingekomen, waarin hij meedeelt, dat de collecten voor de Chr. Emigratiestichting door hem zijn ontvangen. Hij betuigt zijn dank voor het gezondene.

Het verven van de kerk vergt een langdurige bespreking, waarbij tenslotte het voorstel wordt gedaan om Arda Sikkema te vragen, welke met Alie en Geesje er wel kans toe zag. Besloten werd, dat één der broeders kerkeradsleden toezicht zal uitoefenen en hulp zal bieden indien dit nodig is. Hiervoor wordt br K. Buitenhuis aangewezen. Er zal geïnformeerd worden naar verf en banken.

De beurten van proeklezen worden besproken.

Br. M. Timmerman werd door de gemeente verkozen tot het ambt van ouderling. De raad besluit hem te benoemen, en dit aan br. Timmerman mede te delen.

Hierna gaat br. K. Buitenhuis voor in dankzegging en sluit de praeses de vergadering.

J. Glas.

## VERENIGINGSNIEUWS

### M a n n e n v e r e n i g i n g

14 juni: R. Nauta: Inleiding op de Dortse Kerkenordening, Art 1,86,87.

28 juni: K. Buitenhuis: Vrij onderwerp.

### V r o u w e n v e r e n i g i n g

#### Afdeling A.

14 juni: Zr M. Veldman-Bronsema: Kerkgeschiedenis, schets 5.

28 juni: Zr H. van Pijkeren-Buitenhuis: Lezen schets in Rondom het Woord no 7, 1963: 1 Tim 5 : 1 - 8.

#### Afdeling B

7 juni: Zr A. Nap: Hebreë 9. (Schets R.h.W. jan. 1963)  
Lezen: Zr M. Bos.

21 juni: Zr G. Venhuizen: Schets 9 kerkgeschiedenis uit "Jeruzalem of Babylon"  
Lezen: Zr A. Nap.

5 juli: Zr R. Alkema: Hebreë 10. (Schets R.h.W. maart 1963)  
Lezen Zr G. Venhuizen.

### J e u g d v e r e n i g i n g "O.d.S".

1 juni: F. Timmerman: Schets 12,13 en 14: Zacharia 9 : 1-17

8 juni: E. Groenveld: Schets 15: Zacharia 10 : 1 - 12.

15 juni: Br J. Buitenhuis: "Het berouw Gods"  
(vrij onderwerp)

### K l e i n e J e u g d v e r e n i g i n g "Van knop tot bloem"

5 juni: Behandeling van Joh. 9 + 1 - 40.  
Voordracht: Sipke Cnossen.

19 juni: Sipke Cnossen: Joh. 10 : 1 - 21 "Ik ben de Goedē Herder".

## BERICHT VAN DE REDACTIE.

Door de sterk gestegen kosten moesten we besluiten de abonnementsprijs voor het tweede halfjaar 1966 te verhogen tot Cr\$ 3000.

We hopen, dat dit geen bezwaar zal ontmoeten.

V a n d e E S C O L A E B E N É Z E R  
 .....

Van Mej. DEES ontvingen we het verblijdende bericht, dat zij voornemens is op 5 augustus te vertrekken. Zij heeft intussen reeds passage geboekt. Als alles naar wens verloopt, kan zij hier D.V. ongeveer 24 augustus arriveren.

Na de beproeving van het vorige jaar gaf de HERE ons thans grote vreugde in het opnieuw schenken van een dochtertje en zusje, dat we de namen

G E A      B E A T R I X

( G e a )

hebben gegeven.

A.W. Bos

A. Bos - Groenveld

Elina,            Martha,            Berend Amse,  
 Roelfina,    Jannette    en Angenieta.

Monte Alegre, C.P. 171, Paraná, Brasil  
 16 mei 1966.

Hier had Uw advertentie kunnen staan.